

Dacă în România ar exista un manual unitar, elaborat sub girul Academiei Române, am avea pretenția ca normele stipulate acolo să fie respectate de toată lumea. Neavând un asemenea manual, existent în alte culturi, așa cum spuneam, pretenția noastră este aceea de a fi respectate norme identice măcar în elaborarea aceluiași text științific.

6. Comentarii la unele modele de bibliografii

Chelcea, Septimiu, Jderu, Gabriel și Moldoveanu, Andreea. (2006).

Cultura organizațională universitară – cultură a plagiatului? *Psihologia socială*, 17, 57-76. [...]

Conea, Ion. (1940). *Clopotiva – un sat din Hațeg*. București: Institutul de Științe Sociale al României.

Constantinescu, Cornel. (1999 decembrie). Tradiția cercetărilor sociologice în Județul Argeș. În Ilie Bădescu (moderator), *60 de ani de la cercetarea sociologică a plasei Dâmbovnic*. Simpozion. Universitatea din Pitești. [...]

Cuba, Lee. [2001] (2002). *A Short Guide to Writing about Social Science* (ediția a IV-a). New York: Addison-Wesley Educational Publishers Inc. [...]

Dicționarul explicativ al limbii române. (1975). București: Editura Academiei R.S. România. [...]

Durkheim, Émile. [1895] (1974). *Regulile metodei sociologice*. București: Editura Științifică și Enciclopedică. [...]

Chelcea, 2007, p. 209

1. Anul apariției cărții este plasat între paranteze rotunde, între numele autorului și titlul cărții, care este scris cu *italice*:

- Conea, Ion. (1940). *Clopotiva – un sat din Hațeg*. București: Institutul de Științe Sociale al României.
2. Utilizarea mai multor „separatori” pentru a delimita elementele care compun fișa cărții: *punct, virgulă, două puncte*. De asemenea, în cazul citării unui articol din revista *Psihologie socială*, nu se folosește prepoziția *în*:
Chelcea, Septimiu, Jderu, Gabriel și Moldoveanu, Andreea. (2006). Cultura organizațională universitară – cultură a plagiatului? *Psihologie socială*, 17, 57-76.
3. La cărțile traduse nu se indică numele traducătorului:
Durkheim, Émile. [1895] (1974). *Regulile metodei sociologice*. București: Editura Științifică și Enciclopedică.
4. Titlurile publicate în reviste sunt culese cu *drepte*, nu cu *italice*:
Chelcea, Septimiu, Jderu, Gabriel și Moldoveanu, Andreea. (2006). Cultura organizațională universitară – cultură a plagiatului? *Psihologia socială*, 17, 57-76.
5. La lucrările care au cunoscut mai multe ediții sau la cele traduse, se indică între paranteze drepte și anul apariției ediției princeps.
6. Dacă o carte are mai mulți autori, toți autorii sunt trecuți în ordinea nume + prenume, iar separarea numelor se face prin virgulă + conjuncția *și*:
Chelcea, Septimiu, Jderu, Gabriel și Moldoveanu, Andreea. (2006). Cultura organizațională universitară – cultură a plagiatului? *Psihologia socială*, 17, 57-76.
7. Dacă se citează cărți de același autor, autorului i se repetă numele:
Durkheim, Émile. [1895] (1974). *Regulile metodei sociologice*. București: Editura Științifică și Enciclopedică.
Durkheim, Émile. [1897] (1993). *Despre sinucidere*. Iași: Editura Institutul European.

8. Lucrările fără autor sunt trecute în ordinea alfabetică a primului cuvânt din titlu :

Dicționarul explicativ al limbii române. (1975). București : Editura Academiei R.S. România.

9. Într-un titlu dat într-o limbă de circulație internațională, se strecoară și un cuvânt românesc :

Cuba, Lee. [2001] (2002). *A Short Guide to Writing about Social Science* (**ediția a IV-a**). New York : Addison-Wesley Educational Publishers Inc.

10. Sunt invocate și lucrări aflate în manuscris, respectiv surse orale (simpozionul *60 de ani de la cercetarea sociologică a plasei Dâmbovița*, organizat în decembrie 1999).

Academia Română, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan”,
Enciclopedia limbii române, Univers Enciclopedic, București,
2001. [...]

Aspecte ale dinamicii limbii române actuale, Editura Universității
din București, 2002.

Mioara Avram, *Cuvintele limbii române între corect și incorect*,
Cartier, București-Chișinău, 2001. [...]

COR. Clasificarea ocupațiilor din România, Meteor Press, București,
2003.

Tullio De Mauro, *Dizionario italiano*, Paravia Bruno Mondadori
Editori, Milano-Torino, 2000.

Dicționar enciclopedic, vol. I-V (A-Q), Editura Enciclopedică,
București, 1993-2004. [...]

Florica Dimitrescu, *Dicționar de cuvinte recente* (DCR), ediția
a II-a, Logos, București, 1997.

Duden. Die deutsche Rechtschreibung, 22., völlig neu bearbeitete
und erweiterte Auflage, Duden Verlag, Mannheim, 2000.

Félix Gaffiot, *Dictionnaire latin-français*. Nouvelle édition revue
et augmentée sous la direction de Pierre Fobert, Hachette-
Livres, Paris, 2000.

Ion Iscrulescu, Gheorghe Ispășoiu, Vasile Petrescu, *Sistemul internațional de unități de măsură (SI). Generalizarea aplicării sale*, Editura Tehnică, București, 1970.

Academia Română. Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, DOOM. Dicționarul ortografic, ortoepic și morfologic al limbii române. Ediția a II-a revăzută și adăugită, Univers Enciclopedic, București, 2005, p. 870

1. Când lipsește autorul de pe coperta unei lucrări, iar în locul acestuia apare o instituție, se trece instituția respectivă, iar „intrarea” se face în ordinea alfabetică a primului cuvânt din numele instituției – în cazul de față, *Academia*:

Academia Română, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan”, Enciclopedia limbii române, Univers Enciclopedic, București, 2001.

2. În cazul în care lucrarea nu are pe copertă numele vreunei instituții, „intrarea” se face după primul cuvânt al titlului – în cazul de față, *Aspecte...*, fără a se mai folosi cele trei asteriscuri recomandate în unele lucrări:

Aspecte ale dinamicii limbii române actuale, Editura Universității din București, 2002.

3. În toate situațiile, „separatorul” elementelor care alcătuiesc fișa cărții (autor, titlu, editură, localitate, an, ediție etc.) este exclusiv virgula, așa cum cere ortografia limbii române, cu excepția punctului din final:

Florica Dimitrescu, *Dicționar de cuvinte recente* (DCR), ediția a II-a, Logos, București, 1997.

4. Deși s-a respectat ordinea alfabetică a numelui de familie al autorilor, nu s-a făcut inversarea dintre nume și prenume:

Félix **Gaffiot**, *Dictionnaire latin-français*. Nouvelle édition revue et augmentée sous la direction de Pierre Fobert, Hachette-Livre, Paris, 2000.

Ion **Iscrulescu**, Gheorghe Ispășoiu, Vasile Petrescu, *Sistemul internațional de unități de măsură (SI). Generalizarea aplicării sale*, Editura Tehnică, București, 1970.

5. Cuvântul *editură* nu a fost generalizat, folosindu-se doar acolo unde exista mențiunea ca atare pe foaia de titlu: Univers Enciclopedic, Humanitas, Cartier, Meteor Press, Logos, dar Editura Universității din București, Editura Enciclopedică, Editura Tehnică etc.
6. Siglele unor lucrări academice – *Micul dicționar academic* (MDA), *Dicționar de cuvinte recente* (DCR) – nu sunt scrise cu italice atunci când se află după menționarea integrală a titlului, dar se scriu cu italice dacă se află la început:

COR. Clasificarea ocupațiilor din România, Meteor Press, București, 2003.

7. Dacă o lucrare a apărut prin colaborarea unor edituri din localități diferite sau editura are filiale în mai multe localități, se menționează toate localitățile respective:

Mioara Avram, *Cuvintele limbii române între corect și incorect*, Cartier, **București-Chișinău**, 2001.

Tullio De Mauro, *Dizionario italiano*, Paravia Bruno Mondatori Editori, **Milano-Torino**, 2000.

8. În cazul numelor care au o particulă de noblețe (*De*, în cazul de față), la stabilirea ordinii alfabetice se ține cont de această particulă:

COR. *Clasificarea ocupațiilor din România*, Meteor Press, București, 2003.

Tullio **De Mauro**, *Dizionario italiano*, Paravia Bruno Mondatori Editori, Milano-Torino, 2000.

Dicționar *enciclopedic*, vol. I-V (A-Q), Editura Enciclopedică, București, 1993-2004.

9. Titlurile în limbi străine nu sunt traduse în limba română, așa cum propun alți autori:

Duden. Die deutsche Rechtschreibung, 22., völlig neu bearbeitete und erweiterte Auflage, Duden Verlag, Mannheim, 2000.

10. În privința ordinii unor elemente din fișa cărții, s-a optat pentru ordinea : *editură, localitate, an*, atât la cărțile românești, cât și la cele străine :

Dicționar enciclopedic, vol. I-V (A-Q), **Editura Enciclopedică, București, 1993-2004.**

Duden. Die deutsche Rechtschreibung, 22., völlig neu bearbeitete und erweiterte Auflage, **Duden Verlag, Mannheim, 2000.**

- GIVADINOVICI J.-M., *Comment rédiger des notes et rapports efficaces ?*, Paris, De Vecchi, 1994.
- GUÉDON J.-F. și LABORDE F., *La Note de synthèse*, Paris, Éd. d'organisation, 1994.

• **Dizertația**

- AMANCY N. și VENTURA T., *50 modèles de dissertations*, Allier, Marabout, 1992.
- DÉSALMAND P. și FOREST P., *100 sujets de dissertation française analysés et commentés*, Allier, Marabout, 1994.
- FERRÉOL G., *La Dissertation sociologique*, Paris, A. Colin, 1997.
- GAUCHON P. (sub direcția), *La Dissertation d'histoire à l'entrée de Sciences Po.*, Paris, Ellipses, 1992.
- MIKOLAJCZAK-THYRION F., *La Dissertation aujourd'hui. Du lieu commun au texte de réflexion personnelle* (ediția a doua revăzută și adăugită), Louvain-la-Neuve, Duculot, 1992.
- SCHEIBER C., *La Dissertation littéraire. Éléments de méthodologie pour la préparation aux examens et aux concours. Sujets et corrigés*, Paris, Bordas, 1989.
- THORIS G., *La Dissertation d'économie aux concours*, Paris, PUF, 1996.

• **Expunerea**

- BELLENGER L., *L'Expression orale. Une approche nouvelle de la parole expressive*, Paris, ESF – Entreprise moderne d'édition et Librairies techniques, 1982.
- CHAMBON P., *Comment vaincre le trac et convaincre son auditoire : radio, télé, conférences, réunions ?*, Paris, First, 1989.
- CLARET J., *Le Choix des mots*, Paris, PUF, 1976.
- CLÉMENT È., *Comment passer un examen oral ?*, Allier, Marabout, 1994.